

## 《布鲁斯·斯普林斯汀获艾弗·诺韦洛奖》

布鲁斯·斯普林斯汀大佬太牛了!最近他成了Ivors Academy历史上第一个获此殊荣的国际词曲创作者，这可是80年来的头一回啊!

在颁奖典礼上，保罗·麦卡特尼还开玩笑地调侃他。斯普林斯汀大哥的魅力果然无人能敌，连乐坛前辈都忍不住点赞!



Bruce Springsteen became the first international songwriter to be awarded a fellowship of the Ivors Academy in its 80-year history – but he had to put up with some ribbing from one of his most famous peers first.

布鲁斯·斯普林斯汀成为Ivors Academy 80年来历史上首位获此殊荣的国际词曲创作者，但在此之前，他不得不忍受自己最著名的同行之一的调侃。

At the Ivor Novello Awards ceremony at Grosvenor House in London Thursday night, Springsteen was inducted into the fellowship by Paul McCartney, who was the

academy ' s first-ever fellow.

在周四晚上于伦敦格罗夫纳大厦举行的 Ivor Novello Awards 颁奖典礼上，斯普林斯汀由保罗·麦卡特尼引入为学院成员，而麦卡特尼正是该学院的首位成员。

Bruce Springsteen and the E Street Band tour documentary to debut on Disney+ and Hulu this fall. The ceremony wasn ' t broadcast, but the BBC reported the former Beatle as telling the audience he " couldn ' t think of a more fitting " recipient of the fellowship – " except maybe Bob Dylan ... Or Paul Simon, or Billy Joel, or Beyoncé , or Taylor Swift. "

《布鲁斯·斯普林斯汀与E街乐队巡回演唱会纪录片》将于今年秋季在迪士尼+和Hulu首播。尽管典礼没有直播，但据BBC报道，这位前披头士成员告诉观众，他想不出比斯普林斯汀“更合适”的获奖者——“除了可能是鲍勃·迪伦……或保罗·西蒙，或比利·乔尔，或碧昂丝，或泰勒·斯威夫特”。

" When it comes to talent, he ' d definitely be in the top five, " he added, imagining how Springsteen would have fit into the Beatles.

" 说到才华，他绝对能进前五， " 他补充说，想象着斯普林斯汀如何融入披头士乐队。

" He ' s known as the American working man, you know? " a clip of the ceremony posted to social media showed McCartney saying. " But he admits he ' s never worked a day in his life. "

" 他被称为美国工人，你知道吧？ " 社交媒体上发布的一段典礼视频显示，麦卡特尼说道。" 但他承认他这辈子从未工作过一天。 "

" He ' s a lovely, lovely boy, " he also said of the American musician.

" 他是个可爱、可爱的男孩， " 他也这样评价这位美国音乐家。

The fellowship is the highest honor bestowed by the organization, which is the United Kingdom ' s professional association for songwriters and composers.

这项荣誉是该组织授予的最高奖项，该组织是英国词曲创作者和作曲家的专业协会。

" There is no one more fitting than Bruce Springsteen to be the first international songwriter inducted into our Fellowship, " Tom Gray, chair of the academy, said in a press release.

" 没有比布鲁斯·斯普林斯汀更合适的人选来成为我们学院首位入选的国际词曲创作

者了，”学院主席汤姆·格雷在新闻发布会上表示。

